



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions - TPSGC**

**11 Laurier St., / 11, rue Laurier**

**Place du Portage, Phase III**

**Core 0B2 / Noyau 0B2**

**Gatineau**

**Québec**

**K1A 0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**

**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Informatics Professional Services - EL Division/Services

professionnels en informatique - division EL

Terrasses de la Chaudière 4th Floor

10 Wellington Street

Gatineau

Québec

K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Omnibus (BPA, B2B, CECP) IT Profess	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 47419-251689/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 1000341689	<b>Date</b> 2018-09-18
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$EL-606-33760	
<b>File No. - N° de dossier</b> 606el.47419-251689	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-10-09</b>	<b>Time Zone Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b>	
<b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Mansour, Silvana	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 606el
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 858-9935 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**La présente modification n° 004 à la demande de soumissions contient des réponses aux questions reçues des soumissionnaires ainsi qu'une modification.**

---

## QUESTIONS ET RÉPONSES

### Question 31

O.2.6.1 pour le gestionnaire de projet de niveau 2 : Le soumissionnaire doit démontrer que la ressource proposée possède un minimum de 5 années d'expérience à titre de gestionnaire de projet acquise au cours des 10 dernières années, pendant lesquelles elle a réalisé au moins 14 des 21 tâches précisées dans l'énoncé des travaux à l'article 5. Tâches et produits livrables des ressources, P.9 Gestionnaire de projet niveau 2. L'énoncé des travaux pour le gestionnaire de projet à la page 86 de la DP ne comporte que 20 tâches. L'État pourrait-il préciser s'il s'agit de 13 tâches sur 20?

### Réponse 31

C'est exact. Veuillez vous reporter à la réponse à la question 17.

### Question 32

Pour le gestionnaire de projet de niveau 2, C.3.6.1, la méthode de notation indique que 5 projets correspondent à 6 points. Si la ressource gère plusieurs projets simultanément dans le cadre d'une même mission, peut-on compter chaque projet? Par exemple, la ressource travaille pour un client de janvier 2017 à août 2018. Au cours de cette période, la ressource a géré 4 projets. Cette période peut-elle être comptée comme 4 projets?

### Réponse 32

Oui. Tant que l'expérience requise est clairement démontrée dans 4 projets distincts. Une période particulière n'est pas spécifiée pour ce critère.

### Question 33

Étant donné la complexité de la DP, nous demandons une prolongation de deux semaines jusqu'au 1<sup>er</sup> octobre afin de nous donner le temps de présenter une réponse conforme.

### Réponse 33

Une prolongation a été accordée. Voir la modification de l'invitation à soumissionner 003.

### Question 34

En ce qui concerne le critère coté C.2.10.7 de la catégorie Rédacteur technique (page 133 de la DP); il est écrit : Le fournisseur devrait démontrer que la ressource proposée possède une certification ou un diplôme spécialisé en rédaction ou en communication techniques. Remarque : Une copie de la certification ou du diplôme devrait être présentée. Étant donné que la ressource proposée détient un baccalauréat en littérature anglaise ainsi qu'une maîtrise en littérature anglaise et américaine, l'État considérera-t-il que ce niveau d'études est équivalent à un diplôme en rédaction technique ou en communication?

### Réponse 34

Oui. Un baccalauréat en littérature anglaise ou une maîtrise en littérature anglaise et américaine seraient considérés comme équivalents. Une copie de la certification devra être fournie.

### Question 35

En ce qui concerne les critères obligatoire et coté O.1.8.4 et C.2.8.4 pour la catégorie Analyste programmeur (Interface utilisateur) (aux pages 107 et 128 de la DP), il est indiqué : Le fournisseur doit prouver que la ressource proposée possède au moins 2 années d'expérience acquise au cours des 5 dernières années dans le développement d'applications au moyen des bibliothèques JavaScript React

et Redux. L'État acceptera-t-il un minimum de 2 ans d'expérience, acquise au cours des 5 dernières années, dans le développement d'applications au moyen des bibliothèques JavaScript Angular comme expérience équivalente au développement d'applications au moyen des bibliothèques JavaScript React et Redux?

### Réponse 35

Le Canada a examiné la demande, et l'exigence demeure inchangée. Les bibliothèques JavaScript Angular sont une technologie différente.

### Question 36

Le Canada pourrait-il envisager de prolonger de deux semaines la date de clôture de la présente DP en raison des exigences actuelles de l'industrie et de la rentrée scolaire? Les ressources et les clients doivent composer avec de nombreuses demandes de la part des soumissionnaires pour valider l'information et fournir des références, et ils ont pris du retard dans la fourniture de l'information requise aux soumissionnaires.

### Réponse 36

Une prolongation a été accordée. Voir la modification de l'invitation à soumissionner 003.

### Question 37

Étant donné qu'il y a encore des questions des fournisseurs en suspens en plus du fait que ces questions ont une incidence sur la sélection et la vérification des ressources, l'État pourrait-il accorder une prolongation pour permettre d'intégrer l'information fournie dans les questions et réponses ultérieures afin de s'assurer que les ressources proposées sont adéquatement vérifiées et qualifiées par rapport aux exigences?

### Réponse 37

Une prolongation a été accordée. Voir la modification de l'invitation à soumissionner 003.

### Question 38

*O.2.5.3 – Le soumissionnaire doit démontrer que la ressource proposée possède au moins 3 années d'expérience en élaboration de solutions de C3E faisant appel à chacun des éléments suivants :*

- XML (langage de balisage extensible);
- Java (J2EE);
- services Web (REST ou SOAP);
- DataPower d'IBM (GatewayScript).

DataPower d'IBM est l'une des nombreuses suites d'intégration d'applications similaires. Bon nombre de ces suites d'intégration d'applications fonctionnent de façon très similaire. L'État pourrait-il envisager le changement suivant :

Le soumissionnaire doit démontrer que la ressource proposée possède au moins 3 années d'expérience en élaboration de solutions de C3E faisant appel à chacun des éléments suivants :

- XML (langage de balisage extensible);
- Java (J2EE);
- services Web (REST ou SOAP);
- DataPower d'IBM (GatewayScript) ou une suite d'intégration d'applications équivalente (Oracle SOA Suite, Microsoft Biztalk, Tibco BusinessWorks).

### Réponse 38

Le Canada a examiné la demande, et l'exigence demeure inchangée.

### Question 39

Critère obligatoire O.2.5.4 – *Le soumissionnaire doit démontrer que la ressource proposée possède au moins 3 années d'expérience pour chacun des éléments suivants :*

- *MQ messaging;*
- *JMS messaging;*
- *DB2;*
- *modélisation de données.*

Il existe plusieurs technologies de bus de messages qui fonctionnent de la même façon. L'État pourrait-il envisager le changement suivant :

Le soumissionnaire doit démontrer que la ressource proposée possède au moins 3 années d'expérience pour chacun des éléments suivants :

- MQ messaging ou technologie de bus de messages équivalente (c.-à-d. Microsoft MQ, Oracle Tuxedo, Tibco Rendezvous, RabbitMQ, RabbitMQ, etc.);
- JMS messaging;
- DB2 ou technologie de base de données relationnelle équivalente (c.-à-d. Oracle, SQL Server, PostgreSQL, etc.);
- modélisation de données.

### Réponse 39

Le Canada a examiné la demande, et l'exigence demeure inchangée.

### Question 40

Critères cotés C.3.5.1 – *Le soumissionnaire devrait démontrer que la ressource proposée a de l'expérience dans la mise en œuvre de solutions de C3E en utilisant le produit DataPower d'IBM.*

DataPower d'IBM est l'une des nombreuses suites d'intégration d'applications similaires. Bon nombre de ces suites d'intégration d'applications fonctionnent de façon très similaire. L'État pourrait-il envisager le changement suivant :

Le soumissionnaire devrait démontrer que la ressource proposée a de l'expérience dans la mise en œuvre de solutions de C3E en utilisant le produit Data Power d'IBM ou une suite d'intégration d'applications équivalente (Oracle SOA, Microsoft Biztalk, Tibco BusinessWorks).

### Réponse 40

Le Canada a examiné la demande, et l'exigence demeure inchangée.

### Question 41

En ce qui concerne le critère obligatoire O.1.1, « Le soumissionnaire doit fournir 2 contrats cités en référence ayant une valeur facturée cumulative de 7 M\$ (en dollars canadiens, taxes incluses), qui ont été **octroyés** dans les 5 années précédant [...] », nous supposons que l'État a ajouté le mot **octroyés** afin de s'assurer que le travail a réellement été effectué. Il existe de nombreux contrats importants d'une durée supérieure à cinq ans une fois que les périodes d'option ont été exercées. L'État pourrait-il envisager de modifier cette exigence pour qu'elle se lise ainsi : « ayant une valeur facturée cumulative de 7 M\$ (en dollars canadiens, taxes incluses) **pour les travaux effectués** dans les 5 années précédant [...] »?

### Réponse 41

Les mots « qui ont été octroyés » sont supprimés. Voir la modification ci-dessous.

---

**MODIFICATION**

**À la PIÈCE JOINTE 4.1 – CRITÈRES D'ÉVALUATION DES SOUMISSIONS**

**SUPPRIMER :**

Exigence obligatoire pour l'entreprise O.1.1 dans son intégralité.

**INSÉRER :**

**1. EXIGENCES OBLIGATOIRES POUR L'ENTREPRISE**

	<b>Exigences obligatoires pour l'entreprise</b>
<b>O.1.1</b>	<p><b>Expérience de l'entreprise</b></p> <p>Le soumissionnaire doit fournir 2 contrats cités en référence ayant une valeur facturée cumulative de 7 M\$ (en dollars canadiens, taxes incluses), qui ont été octroyés dans les 5 années précédant la date d'émission de la présente DP, et dans le cadre desquels le soumissionnaire s'est vu confier le mandat de fournir des ressources en informatiques* responsables d'analyser, de concevoir, de développer et de mettre en œuvre des applications Web de grande envergure** et d'assurer un soutien opérationnel constant. Un résumé de la portée et des principales responsabilités de chaque contrat doit être fourni.</p> <p>Au moins un des deux contrats de référence doit démontrer la prestation de services à un organisme gouvernemental***.</p> <p>L'exigence ci-dessus doit être démontrée au moyen d'une lettre signée non pas par le soumissionnaire, mais par l'autre partie, pour chacun des deux contrats. Le nom de l'autre partie et le nom d'une personne-ressource pour cette partie doivent être indiqués dans la lettre. Une adresse de courriel et un numéro de téléphone doivent également être fournis. La description des services informatiques doit être limitée à une page, incluant le titre ou le numéro de série du contrat.</p> <p>*Inclure une liste des catégories de ressources fournies dans le cadre du contrat.</p> <p>** Le terme « grande envergure » est ainsi défini :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• la portée des travaux touche de multiples secteurs fonctionnels et lieux (administrations centrales, régions, points d'entrée, secteurs de programmes, directions générales, directions, divisions, etc.);</li><li>• le contrat touche au moins 250 utilisateurs simultanés à un moment donné.</li></ul> <p>**Le gouvernement est le gouvernement fédéral ou n'importe quel gouvernement provincial ou territorial. Le gouvernement fédéral englobe tout ministère, organisme ou conseil du gouvernement du Canada ou une société d'État.</p>

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.**